

**Zeitschrift:** Swiss review : the magazine for the Swiss abroad  
**Herausgeber:** Organisation of the Swiss Abroad  
**Band:** 28 (2001)  
**Heft:** 6

**Artikel:** UNO : shadows over the autumn session  
**Autor:** Crivelli, Pablo / Chisholm, N.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-906714>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Shadows over the autumn session

PABLO CRIVELLI

*The 2001 autumn session will be remembered due to the shadow cast by two events which triggered a wave of shock and sadness throughout the country: the bloodbath of Zug and the Swissair debacle.*

**ALTHOUGH THE EVENTS** had no major impact on the timetable for the parliamentary debates, they cast a pall of sadness over the Houses of Parliament. The National Council had an extremely busy programme to get through. In the foreign policy area, the fate of the popular initiative for Switzerland's membership of the UN is now in the hands of the electorate. Like the State Council in June, the National Council has also voted 147 against 39 to support the Federal Council's recommendation for membership. To allay any lingering doubts regarding the retention of armed neutrality even should the initiative be approved, the assembly decided to simultaneously integrate the constitutional article on neutrality in the legal text to be submitted to voters. The State Council, the first chamber to debate the issue back in June, approved this supplementary provision during the autumn session. In summer the State Council voted to reject the SVP's popular initiative to transfer the proceeds from the sale of 1300 tonnes of

surplus gold from the National Bank to the coffers of the AHV. The National Council followed suit during the autumn session, with the majority of members (123:43) voting in favour of a counterproposal to transfer the approximately CHF 18 billion proceeds from the sale of gold to an ad-hoc fund, the interest on which would be divided between the AHV, the cantons and the Swiss Solidarity Fund over the next thirty years. According to Minister of Finance Kaspar Villiger, the popular initiative would not only fail to secure the long-term financing of the AHV, but also undermine the Solidarity Fund. A referendum on the SVP initiative and the counterproposal will be held in 2002.

The National Council also addressed the issue of tax benefits. The Left expressed its disapproval of the family taxation reforms, which in the opinion of Social Democrats would favour medium and higher incomes rather than the families who genuinely need tax breaks.

## Insurance reforms

The new Health Insurance Law launched in 1994 has not upheld one of the promises originally made by the government: namely, to put a brake on healthcare costs. In recent years health insurance premiums have been inexorably rising. In its debate on the reform of this law, the State Council proposed several corrections, viz. to retain the obligation of health insurance companies to recognise every medical service provider since, if lifted, patients would no longer have the freedom to select their doctor or pharmacist. The State Council also approved the law on equal rights

Keystone



The Swissair debacle has shaken Switzerland's self-confidence.

for handicapped persons: within the next twenty years all obstacles which make it impossible for handicapped persons to use public transport must be removed. In addition the State Council definitively approved a revision of the penal code concerning the sexual abuse of minors whereby, in future, charges may be brought by victims any time up to the age of 25. The State Council also launched the debate on a reform of civil rights which would entitle voters in future to request that revised legal or constitutional texts be presented in plain language, after which it would be the task of parliament to draw up the requisite constitutional or normative amendments.

## Special session for Swissair

Both chambers of parliament held an emergency session to discuss the catastrophic financial situation of Swissair.

Translated from the German by N. Chisholm

## SWISS MOVING SERVICE

TO AND FROM ANYWHERE IN U.S.  
SWITZERLAND OR WORLDWIDE

- Personal service and individual advice
- Door to door service for household goods and motor cars, by ocean or by air
- Crating and shipping of antiques and artwork
- Consolidation Service to / from New York and California

**U.S. Office**  
OVERSEAS BROKERS, INC  
111 Great Neck Road  
Great Neck, NY 11021  
Phone: (516) 773-6100  
Toll free: (800) 752-1102  
Fax: (516) 773-6103  
mail: info@overseasbrokers.com

**Swiss Office**  
SWISS GLOBAL MOVING  
Baslerstrasse 125 / P.O. Box  
CH-8010 Zurich / Switzerland  
Phone: +41/1/432 5000  
Fax: +41/1/432 5002  
mail: info@SwissGlobalMoving.ch  
http://www.SwissGlobalMoving.ch

## Swiss Moving Service



INTER-CONTI-TRANS

INTERNATIONAL MOVING COMPANY

Furniture, cars, fine art • Swiss transport insurance available  
Quality work at a fair price

Inter-Conti-Trans, P.O. Box 1391, West New York, NJ 07093  
Phone: (201) 861-3591 Fax: (201) 861-5424

Wir sprechen deutsch – Et nous parlons Français